

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 36

Volume 40

6 February 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 214/97 of 5 February 1997 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	1
Commission Regulation (EC) No 215/97 of 5 February 1997 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	3
Commission Regulation (EC) No 216/97 of 5 February 1997 fixing the maximum export refund for white sugar for the 25th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96	5
* Commission Regulation (EC) No 217/97 of 4 February 1997 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	6
Commission Regulation (EC) No 218/97 of 5 February 1997 repealing Regulation (EC) No 1947/96 relating to the invitation to tender for the export of barley held by the Danish intervention agency	12
Commission Regulation (EC) No 219/97 of 5 February 1997 amending Regulation (EC) No 176/97 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	13
* Commission Regulation (EC) No 220/97 of 5 February 1997 on the opening of additional quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in trade fairs organised in 1997 in the European Community	15
Commission Regulation (EC) No 221/97 of 5 February 1997 fixing the import duties in the rice sector	20
Commission Regulation (EC) No 222/97 of 5 February 1997 fixing, for January 1997, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	23

Commission Regulation (EC) No 223/97 of 5 February 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	25
--	----

Commission Regulation (EC) No 224/97 of 5 February 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	27
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

97/103/EC:

- ★ **Commission Decision of 22 January 1997 amending Decision 93/693/EC establishing a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries ⁽¹⁾** 29

97/104/EC:

- ★ **Commission Decision of 22 January 1997 amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community ⁽¹⁾.....** 31

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 214/97

of 5 February 1997

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either

directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,06	—	0,15
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,00	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 215/97**of 5 February 1997****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 1 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 1785/81 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 17a of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽⁵⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁹⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission
 Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	39,02 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	37,73 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	37,73 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4242
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	42,42
1701 99 10 9910	42,38
1701 99 10 9950	42,38
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4242

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 216/97

of 5 February 1997

fixing the maximum export refund for white sugar for the 25th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1464/96 of 25 July 1996 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1464/96 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 25th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 25th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1464/96 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 45,519 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 187, 26. 7. 1996, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EC) No 217/97

of 4 February 1997

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 89/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1997, p. 28.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	39,29 227,70 337,71	537,27 257,77 1 574,99	76,34 29,34 29,14	291,23 75 340,54	12 024,12 85,76	6 464,46 7 657,15
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	7,92 45,90 68,08	108,30 51,96 317,48	15,39 5,91 5,87	58,71 15 187,00	2 423,80 17,29	1 303,09 1 543,51
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	134,09 777,09 1 152,55	1 833,61 879,72 5 375,16	260,54 100,13 99,43	993,93 257 124,28	41 036,23 292,67	22 062,10 26 132,53
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	72,22 418,53 620,76	987,57 473,81 2 895,03	140,33 53,93 53,55	535,32 138 485,46	22 101,85 157,63	11 882,50 14 074,81
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 439,51 651,87	1 037,07 497,56 3 040,14	147,36 56,63 56,24	562,15 145 426,99	23 209,69 165,53	12 478,11 14 780,31
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 311,26 461,66	734,46 352,38 2 153,03	104,36 40,11 39,83	398,12 102 991,61	16 437,14 117,23	8 837,01 10 467,43
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	50,62 293,36 435,10	692,20 332,10 2 029,16	98,36 37,80 37,54	375,21 97 066,38	15 491,49 110,48	8 328,61 9 865,23
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 614,01 910,68	1 448,81 695,11 4 247,13	205,87 79,11 78,57	785,34 203 164,42	32 424,41 231,25	17 432,17 20 648,38
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	73,98 428,73 635,88	1 011,64 485,36 2 965,58	143,75 55,24 54,86	548,37 141 860,35	22 640,47 161,47	12 172,08 14 417,81
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	90,53 524,64 778,14	1 237,95 593,94 3 629,00	175,90 67,60 67,13	671,04 173 595,80	27 705,35 197,59	14 895,08 17 643,21
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 126,45 187,55	298,38 143,15 874,68	42,40 16,29 16,18	161,74 41 840,94	6 677,68 47,62	3 590,09 4 252,46
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	57,57 333,63 494,83	787,24 377,70 2 307,76	111,86 42,99 42,69	426,73 110 393,35	17 618,43 125,65	9 472,11 11 219,70
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	115,85 671,38 995,77	1 584,19 760,06 4 643,99	225,10 86,51 85,91	858,72 222 148,17	35 454,15 252,86	19 061,03 22 577,77
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	255,05 1 478,08 2 192,24	3 487,68 1 673,31 10 223,99	495,57 190,45 189,13	1 890,53 489 071,13	78 054,23 556,68	41 963,89 49 706,18

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	204,60 1 185,71 1 758,61	2 797,80 1 342,32 8 201,64	397,55 152,78 151,72	1 516,57 392 330,73	62 614,76 446,56	33 663,25 39 874,08
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	188,10 1 090,09 1 616,78	2 572,17 1 234,07 7 540,21	365,49 140,46 139,48	1 394,27 360 691,15	57 565,18 410,55	30 948,47 36 658,43
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 537,97 797,91	1 269,40 609,03 3 721,20	180,37 69,32 68,84	688,09 178 006,17	28 409,23 202,61	15 273,51 18 091,45
1.190	Globe artichokes 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparagus:							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	368,87 2 137,69 3 170,56	5 044,11 2 420,05 14 786,60	716,73 275,44 273,53	2 734,20 707 326,67	112 887,13 805,10	60 690,92 71 888,34
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	287,28 1 664,86 2 469,27	3 928,41 1 884,76 11 515,96	558,20 214,51 213,03	2 129,43 550 873,76	87 917,73 627,02	47 266,75 55 987,42
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	187,85 1 088,64 1 614,63	2 568,75 1 232,43 7 530,19	365,00 140,27 139,30	1 392,42 360 211,77	57 488,67 410,01	30 907,34 36 609,71
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	68,06 394,42 585,00	930,69 446,52 2 728,27	132,24 50,82 50,47	504,49 130 508,45	20 828,74 148,55	11 198,05 13 264,08
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	1 213,16 7 030,57 10 427,52	16 589,36 7 959,18 48 630,97	2 357,23 905,87 899,60	8 992,40 2 326 294,96	371 269,42 2 647,87	199 603,64 236 430,33
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	160,73 931,47 1 381,53	2 197,90 1 054,50 6 443,05	312,31 120,02 119,19	1 191,39 308 207,81	49 189,01 350,81	26 445,23 31 324,35
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 426,24 632,19	1 005,76 482,54 2 948,34	142,91 54,92 54,54	545,18 141 035,80	22 508,87 160,53	12 101,33 14 334,01
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	49,38 286,17 424,44	675,25 323,97 1 979,46	95,95 36,87 36,62	366,02 94 688,62	15 112,01 107,78	8 124,59 9 623,57
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 924,11 1 370,61	2 180,54 1 046,17 6 392,15	309,84 119,07 118,25	1 181,98 305 772,52	48 800,34 348,04	26 236,27 31 076,84
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	56,56 327,78 486,15	773,43 371,07 2 267,28	109,90 42,23 41,94	419,24 108 456,63	17 309,34 123,45	9 305,93 11 022,87

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	86,27 499,96 741,52	1 179,70 565,99 3 458,24	167,63 64,42 63,97	639,47 165 427,04	26 401,64 188,29	14 194,18 16 812,99
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	129,24 748,98 1 110,86	1 767,29 847,90 5 180,74	251,12 96,50 95,84	957,98 247 824,16	39 551,96 282,08	21 264,12 25 187,33
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Others 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	162,47 941,55 1 396,48	2 221,70 1 065,92 6 512,80	315,69 121,32 120,48	1 204,29 311 544,35	49 721,51 354,61	26 731,51 31 663,45

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefruit, fresh:							
2.90.1	— white	a)	34,60	473,14	67,23	256,47	10 588,81	5 692,81
	ex 0805 40 90	b)	200,52	227,00	25,84	66 347,23	75,52	6 743,12
	ex 0805 40 20	c)	297,40	1 386,98	25,66			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— pink	a)	42,52	581,44	82,62	315,17	13 012,61	6 995,90
	ex 0805 40 90	b)	246,41	278,96	31,75	81 534,23	92,81	8 286,64
	ex 0805 40 20	c)	365,47	1 704,47	31,53			
	ex 0805 40 95							
2.100	Table grapes	a)	189,05	2 585,16	367,33	1 401,31	57 855,92	31 104,77
	0806 10 21	b)	1 095,59	1 240,30	141,16	362 512,83	412,62	36 843,58
	0806 10 29	c)	1 624,95	7 578,30	140,19			
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	56,52	772,88	109,82	418,95	17 297,10	9 299,35
	0807 11 00	b)	327,55	370,81	42,20	108 379,93	123,36	11 015,07
		c)	485,81	2 265,67	41,91			
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro	a)	59,95	819,79	116,49	444,37	18 346,80	9 863,69
	ex 0807 19 00	b)	347,43	393,31	44,76	114 957,12	130,85	11 683,54
		c)	515,29	2 403,17	44,46			
2.120.2	— other	a)	150,90	2 063,48	293,21	1 118,53	46 180,68	24 827,88
	ex 0807 19 00	b)	874,50	990,01	112,68	289 358,29	329,36	29 408,60
		c)	1 297,04	6 049,01	111,90			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.150	Apricots	a)	130,59	1 785,75	253,74	967,98	39 965,11	21 486,23
	0809 10 10	b)	756,80	856,76	97,51	250 412,85	285,03	25 450,42
	0809 10 50	c)	1 122,47	5 234,86	96,84			
2.160	Cherries	a)	146,66	2 005,50	284,97	1 087,10	44 883,09	24 130,26
	0809 20 11	b)	849,93	962,19	109,51	281 227,88	320,10	28 582,27
	0809 20 19	c)	1 260,59	5 879,04	108,75			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	122,28	1 672,12	237,60	906,39	37 421,96	20 118,97
	0809 30 19	b)	708,64	802,24	91,31	234 478,01	266,89	23 830,90
	0809 30 59	c)	1 051,04	4 901,74	90,68			
2.180	Nectarines	a)	110,34	1 508,84	214,40	817,88	33 767,90	18 154,46
	ex 0809 30 11	b)	639,45	723,91	82,39	211 582,47	240,83	21 503,94
	ex 0809 30 51	c)	948,41	4 423,11	81,82			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plums	a)	162,80	2 226,21	316,33	1 206,74	49 822,50	26 785,81
	0809 40 10	b)	943,47	1 068,08	121,56	312 177,14	355,33	31 727,77
	0809 40 40	c)	1 399,32	6 526,03	120,72			
2.200	Strawberries	a)	343,14	4 692,27	666,74	2 543,48	105 012,85	56 457,51
	0810 10 10	b)	1 988,58	2 251,24	256,22	657 988,11	748,94	66 873,87
	0810 10 05	c)	2 949,40	13 755,18	254,45			
2.205	Raspberries	a)	1 521,69	20 808,35	2 956,72	11 279,34	465 690,40	250 366,70
	0810 20 10	b)	8 818,57	9 983,35	1 136,25	2 917 916,66	3 321,27	296 559,12
		c)	13 079,44	60 998,77	1 128,39			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	1 046,47	14 309,95	2 033,34	7 756,83	320 256,45	172 177,80
	0810 40 30	b)	6 064,56	6 865,58	781,40	2 006 658,55	2 284,05	203 944,45
		c)	8 994,77	41 949,01	776,00			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	a)	35,00	478,61	68,01	259,43	10 711,23	5 758,62
	0810 50 10	b)	202,83	229,62	26,13	67 114,25	76,39	6 821,08
	0810 50 20	c)	300,84	1 403,02	25,95			
2.230	Pomegranates	a)	106,26	1 453,05	206,47	787,64	32 519,28	17 483,17
	ex 0810 90 85	b)	615,80	697,14	79,34	203 758,86	231,93	20 708,80
		c)	913,34	4 259,56	78,80			
2.240	Khakis (including sharon fruit)	a)	91,52	1 251,49	177,83	678,38	28 008,32	15 057,97
	ex 0810 90 85	b)	530,38	600,44	68,34	175 494,18	199,75	17 836,15
		c)	786,65	3 668,69	67,87			
2.250	Lychees	a)	123,33	1 686,48	239,64	914,17	37 743,30	20 291,73
	ex 0810 90 30	b)	714,73	809,13	92,09	236 491,44	269,18	24 035,54
		c)	1 060,06	4 943,83	91,45			

COMMISSION REGULATION (EC) No 218/97

of 5 February 1997

repealing Regulation (EC) No 1947/96 relating to the invitation to tender for the export of barley held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas for economical reasons, it is appropriate to repeal the invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1947/96⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EC) No 1947/96 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 10. 10. 1996, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 219/97**of 5 February 1997****amending Regulation (EC) No 176/97 amending Regulation (EEC) No 391/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the
Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91
of 16 December 1991 introducing specific measures in
respect of certain agricultural products for the benefit of
the French overseas departments ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EC) No 2598/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2
(6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 176/97 ⁽³⁾,
amending Regulation (EEC) No 391/92 ⁽⁴⁾, fixed the
amounts of aid for the supply of cereal products from the
Community to the French overseas departments;

Whereas a check has shown that the published version
does not correspond to the measures presented for an

opinion to the Management Committee; whereas the
Regulation in question should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

It shall apply with effect from 1 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 31, 1. 2. 1997, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1997 amending Regulation (EC) No 176/97 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	24,00
Barley (1003 00 90)	35,00	35,00	35,00	38,00
Maize (1005 90 00)	44,00	44,00	44,00	47,00
Durum wheat (1001 10 00)	13,00	13,00	13,00	16,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 220/97**of 5 February 1997****on the opening of additional quotas for imports into the Community of certain textile products originating in certain third countries participating in trade fairs organised in 1997 in the European Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3030/93 of 12 October 1993 on common rules for imports of certain textile products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 152/97⁽²⁾, and especially Article 8 thereof,

Whereas additional quotas to those indicated in Annex V to Council Regulation (EEC) No 3030/93 may be opened when required under special circumstances; that the Commission has received a request to open additional quotas in view of trade fairs to be held in 1997;

Whereas additional quotas have already been opened for trade fairs in previous years for certain third countries;

Whereas access to the additional quotas should be limited to products which have been exhibited by the exporting countries at the relevant fair and for the quantities agreed to by sales contracts, as certified by the competent authorities of the Member State where the fair is taking place;

Whereas in order to avoid an over-utilization of these additional quotas it appears appropriate to request the Member State of the territory in which the fair is taking place, on the one hand, to ensure that the total amounts covered by certified contracts do not exceed the limits set for these additional quotas and, on the other hand, to inform the Commission after closure of the fair of the total quantities covered by such certified contracts;

Whereas it seems appropriate to apply to imports into the Community of products for which the additional quotas are opened the provision of Regulation (EEC) No 3030/93 which are applicable to imports of products subject to quantitative limits set out in Annex V of the said Regulation, with the exception of those relating to flexibilities;

Whereas requests for import authorizations should moreover be accompanied by the contract signed at the relevant fair, as certified by the competent authorities of the Member State where it is held;

Whereas in order to avoid circumvention, issue of import authorizations should only cover products shipped in the supplier country in which they originate no earlier than 30 days after the closure of the relevant fair;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in conformity with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In addition to the quantitative limits on imports established by Council Regulation (EEC) No 3030/93, additional quotas shall be opened in respect of the trade fairs to be held in 1997 in the European Community as set out in the Annex hereto.

Article 2

1. Access to the additional quotas referred to in Article 1 shall be limited to such products which have been exhibited by the exporting countries at the fair and for the quantities agreed by a sales contract signed at the relevant fair as certified by the competent authorities of the Member States where the fair takes place.

2. The competent authorities of the Member State in the territory of which the fair is taking place shall ensure that the total amounts covered by certified contracts do not exceed the limits fixed in the Annex.

3. The Commission shall be informed by the relevant Member State not later than 30 days after the closure of the fair of the total quantities covered by contracts certified as having been concluded during the fair. This information shall be provided by supplier country and category.

Article 3

1. Without prejudice to subsequent paragraphs imports into the Community of products for which additional quotas have been opened shall be subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3030/93 which are applicable to imports of products subject to quantitative limits established in Annex V to the Regulation, with the exception of those relating to flexibilities.

⁽¹⁾ OJ No L 275, 8. 11. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 26, 29. 1. 1997, p. 8.

2. Import authorizations can only be issued on the presentation of an export licence bearing in box 9 an indication of the fair and year to which they relate and accompanied by the original of the certified contract referred to in Article 2.

3. Import authorizations shall only cover products shipped into the Community in the third country in

which they originate no earlier than 30 days after the closure of the fair.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

ADDITIONAL QUOTAS FOR THE BERLIN TRADE FAIR TO BE HELD ON 20 AND 21 MARCH 1997

(The complete description of the goods is shown in Annex I to Council Regulation (EEC) No 3030/93)

Category	Unit	Third country (!)	Quantitative limit
1	tonnes	Pakistan	66
	tonnes	Peru	13
	tonnes	Ukraine	2
2	tonnes	Peru	15
4	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	Bulgaria	14
	1 000 pieces	Czech Republic	4
	1 000 pieces	India	454
	1 000 pieces	Indonesia	212
	1 000 pieces	Malaysia	94
	1 000 pieces	Pakistan	225
	1 000 pieces	Philippines	126
	1 000 pieces	Singapore	14
	1 000 pieces	Slovak Republic	4
	1 000 pieces	Thailand	97
	1 000 pieces	Ukraine	4
	1 000 pieces	Vietnam	25
5	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	Bulgaria	84
	1 000 pieces	Hungary	11
	1 000 pieces	India	252
	1 000 pieces	Malaysia	42
	1 000 pieces	Pakistan	215
	1 000 pieces	Philippines	169
	1 000 pieces	Poland	150
	1 000 pieces	Romania	60
	1 000 pieces	Singapore	15
	1 000 pieces	Thailand	41
	1 000 pieces	Ukraine	12
	1 000 pieces	Vietnam	20
6	1 000 pieces	Czech Republic	8
	1 000 pieces	Hungary	16
	1 000 pieces	India	118
	1 000 pieces	Indonesia	131
	1 000 pieces	Malaysia	92
	1 000 pieces	Philippines	27
	1 000 pieces	Poland	125
	1 000 pieces	Romania	150
	1 000 pieces	Singapore	14
	1 000 pieces	Sri Lanka	116
	1 000 pieces	Slovak Republic	8
	1 000 pieces	Thailand	187
	1 000 pieces	Vietnam	20

Category	Unit	Third country (*)	Quantitative limit
7	1 000 pieces	Bulgaria	8
	1 000 pieces	Czech Republic	1
	1 000 pieces	Hungary	13
	1 000 pieces	India	407
	1 000 pieces	Indonesia	98
	1 000 pieces	Philippines	20
	1 000 pieces	Singapore	32
	1 000 pieces	Sri Lanka	99
	1 000 pieces	Slovak Republic	1
	1 000 pieces	Thailand	16
	1 000 pieces	Vietnam	25
8	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	Bulgaria	31
	1 000 pieces	Czech Republic	8
	1 000 pieces	India	323
	1 000 pieces	Indonesia	218
	1 000 pieces	Malaysia	82
	1 000 pieces	Pakistan	158
	1 000 pieces	Philippines	20
	1 000 pieces	Poland	53
	1 000 pieces	Romania	56
	1 000 pieces	Singapore	18
	1 000 pieces	Sri Lanka	270
	1 000 pieces	Slovak Republic	7
	1 000 pieces	Thailand	101
	1 000 pieces	Ukraine	4
	1 000 pieces	Vietnam	220
9	tonnes	Pakistan	233
12	1 000 pairs	Belarus	4
	1 000 pairs	Hungary	10
	1 000 pairs	Poland	16
	1 000 pairs	Romania	400
	1 000 pairs	Thailand	92
	1 000 pairs	Ukraine	20
14	1 000 pieces	Poland	5
15	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	Czech Republic	5
	1 000 pieces	Hungary	11
	1 000 pieces	India	124
	1 000 pieces	Poland	51
	1 000 pieces	Romania	68
	1 000 pieces	Slovak Republic	5
	1 000 pieces	Ukraine	20
	1 000 pieces	Vietnam	20
16	1 000 pieces	Poland	5
	1 000 pieces	Ukraine	4
18	tonnes	Vietnam	5

Category	Unit	Third country ⁽¹⁾	Quantitative limit
20	tonnes	Belarus	2
	tonnes	Czech Republic	2
	tonnes	India	294
	tonnes	Pakistan	149
	tonnes	Slovak Republic	2
	tonnes	Ukraine	2
21	1 000 pieces	Philippines	57
	1 000 pieces	Sri Lanka	240
	1 000 pieces	Thailand	223
	1 000 pieces	Vietnam	30
24	1 000 pieces	Poland	16
	1 000 pieces	Thailand	20
26	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	India	383
	1 000 pieces	Philippines	19
	1 000 pieces	Poland	63
	1 000 pieces	Romania	48
	1 000 pieces	Thailand	34
	1 000 pieces	Ukraine	4
27	1 000 pieces	Belarus	4
	1 000 pieces	India	372
29	1 000 pieces	India	268
73	1 000 pieces	Philippines	57
	1 000 pieces	Romania	10
	1 000 pieces	Thailand	35
76	tonnes	Czech Republic	4
	tonnes	Slovak Republic	4
78	tonnes	Vietnam	5
118	tonnes	Belarus	2
	tonnes	Czech Republic	3
	tonnes	Slovak Republic	3

⁽¹⁾ Additional quotas are opened on condition that trade in textile products originating in the countries concerned will remain subject in 1997 to a specific conventional regime.

COMMISSION REGULATION (EC) No 221/97
of 5 February 1997
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 2131/96 ⁽³⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11 (1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 71.

⁽³⁾ OJ No L 285, 7. 11. 1996, p. 6.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 5 February 1997 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽⁷⁾		
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	140,81	
1006 10 23	(7)	140,81	
1006 10 25	(7)	140,81	
1006 10 27	(7)	140,81	
1006 10 92	(7)	140,81	
1006 10 94	(7)	140,81	
1006 10 96	(7)	140,81	
1006 10 98	(7)	140,81	
1006 20 11	339,26	165,29	
1006 20 13	339,26	165,29	
1006 20 15	339,26	165,29	
1006 20 17	275,73	133,53	25,73
1006 20 92	339,26	165,29	
1006 20 94	339,26	165,29	
1006 20 96	339,26	165,29	
1006 20 98	275,73	133,53	25,73
1006 30 21	(7)	271,09	
1006 30 23	(7)	271,09	
1006 30 25	(7)	271,09	
1006 30 27	(7)	271,09	
1006 30 42	(7)	271,09	
1006 30 44	(7)	271,09	
1006 30 46	(7)	271,09	
1006 30 48	(7)	271,09	
1006 30 61	(7)	271,09	
1006 30 63	(7)	271,09	
1006 30 65	(7)	271,09	
1006 30 67	(7)	271,09	
1006 30 92	(7)	271,09	
1006 30 94	(7)	271,09	
1006 30 96	(7)	271,09	
1006 30 98	(7)	271,09	
1006 40 00	(7)	84,38	

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11 (3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4b of amended Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)	(¹)	275,73	572,00	339,26	572,00	(¹)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	422,02	413,08	380,00	430,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	350,00	400,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 222/97

of 5 February 1997

fixing, for January 1997, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 July 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 59/97⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for January 1997, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for January 1997 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

It shall apply with effect from 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 14, 17. 1. 1997, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1997 fixing, for January 97, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	40,1551	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,94849	German marks
	311,761	Greek drachmas
	165,198	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,789378	Irish punt
	1 973,93	Italian lire
	2,18752	Dutch guilders
	13,7095	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	6,02811	Finnish marks
	8,64446	Swedish kroner
	0,795105	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 223/97
of 5 February 1997
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (8) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 188/97⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 31, 1. 2. 1997, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1997 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
0709 90 60	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	0	0	- 10,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	- 20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	- 15,00	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 224/97
of 5 February 1997
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 February 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	204	44,8
	212	114,0
	624	238,1
	999	132,3
0707 00 10	068	89,0
	999	89,0
0709 10 10	220	168,7
	999	168,7
0709 90 73	052	126,6
	204	128,4
	628	133,2
	999	129,4
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	42,4
	204	41,0
	212	45,9
	220	48,1
	448	24,3
	600	55,8
	624	53,2
	999	44,4
805 20 11	204	72,7
	999	72,7
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	42,5
	204	77,0
	464	128,7
	600	85,3
	624	78,2
	662	52,5
	999	77,4
	052	57,4
0805 30 20	528	70,8
	600	82,5
	999	70,2
	052	64,9
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	54,9
	064	21,7
	068	36,2
	400	84,7
	404	92,9
	720	42,6
	999	56,8
	052	136,0
	400	101,5
	512	97,8
0808 20 31	624	76,5
	999	103,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 January 1997

amending Decision 93/693/EC establishing a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries

(Text with EEA relevance)

(97/103/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988 laying down the animal health requirements applicable to intra-Community trade in and imports of semen of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 (1), thereof,

Whereas Commission Decision 93/693/EEC⁽²⁾, as last amended by Decision 97/1/EC⁽³⁾, establishes a list of semen collection centres approved for the export to the Community of semen of domestic animals of the bovine species from third countries;

Whereas the competent veterinary services of Australia, Canada and the United States of America have forwarded requests for amendments to the list of semen collection centres officially approved for the export of semen of domestic animals of the bovine species to the Community; whereas it is therefore necessary to amend the list of approved centres; whereas guarantees regarding compliance with the requirements specified in Article 9 of Directive 88/407/EEC have been received by the Commission;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 93/693/EC is amended as follows:

1. in Part 1, in respect of Canada:

the semen collection centre:

'WESTERN BREEDERS SERVICE
Balzac, Alberta
T0M 0E0

Approved premises:
NE-1/4-28-24-28-W4
Rainbow Road
Cornich, Alberta

Approval code: CAN 028'

is replaced by:

'ALTA GENETICS INC.
R.R. # 2
Balzac, Alberta
T0M 0E0

Approved premises:
NE-1/4-28-24-28-W4
Rainbow Road
Cornich, Alberta

Approval code: CAN 028';

⁽¹⁾ OJ No L 194, 22. 7. 1988, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1997, p. 3.

2. in Part 2, in respect of the United States of America:

the semen collection centre:

'LANDMARK GENETICS

PO Box 939

102 Aldritch Road

Hughson, CA 95326

Approved premises:

Route 4, Hwy 26

Watertown, WI 53094

Approval code: U 011'

is replaced by:

'ALTA GENETICS USA, INC.

PO Box 939

102 Aldritch Road

Hughson, CA 95326

Approved premises:

Route 4, Hwy 26

Watertown, WI 53094

Approval code: U 011';

3. in Part 12, in respect of Australia the following semen collection centre is added:

'TOTAL LIVESTOCK GENETICS PTY LTD

PO Box 105

Camperdown

Victoria 3260

Approval code: 591'.*Article 2*

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 22 January 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 22 January 1997****amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community****(Text with EEA relevance)****(97/104/EC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 94/113/EEC⁽²⁾ and in particular Article 8 (1) thereof,Whereas Commission Decision 92/452/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 96/726/EC⁽⁴⁾, establishes lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community;

Whereas the competent authorities of the United States of America have forwarded an amendment to their list of embryo collection teams; whereas guarantees regarding compliance with the requirements specified in Article 8 of Directive 89/556/EEC have been received by the Commission;

Whereas it is now necessary to amend the list of approved teams as regards the United States of America;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Part 3 of the Annex to Decision 92/452/EEC, in respect of the United States of America, the following team is added:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'96GA092 E556		Burnley Veterinary Clinic 4490 Barnett Shoals Rd Athens, GA	Dr Clay A. Burnley'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 January 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 40.⁽⁴⁾ OJ No L 329, 19. 12. 1996, p. 49.